

**Dánia-Rødovre: Távfűtés-fővezeték építése**  
**OJ S 198/2023 13/10/2023**  
**Ajánlati/részvételi felhívás – Közzolgáltatások**  
**Építési beruházás**

**Jogalap:**

2014/25/EU irányelv

---

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Rødovre Kommune, Teknisk Forvaltning

Nemzeti azonosító szám: 65307316

Postai cím: Tæbyvej 77

Város: Rødovre

NUTS-kód: DK012 Københavns omegn

Postai irányítószám: 2610

Ország: Dánia

Kapcsolattartó személy: Rasmus Kirk Christensen

E-mail: [rakc@ramboll.dk](mailto:rakc@ramboll.dk)

Telefon: +45 51613982

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: <https://www.rodovrefjernvarme.dk/>

**I.3. Kommunikáció**

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <https://rib-software.dk/udbudsportal>

További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó a fent említett címre

**I.6. Fő tevékenység**

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

---

**II. szakasz: Tárgy**

**II.1. A beszerzés mennyisége**

**II.1.1. Elnevezés**

Rammeaftale om udførelse af anlægs- og rørarbejder

**II.1.2. Fő CPV-kód**

45232140 Távfűtés-fővezeték építése

**II.1.3. A szerződés típusa**

Építési beruházás

**II.1.4. Rövid meghatározás**

Nærværende udbud vedrører en rammeaftale om udførelse af anlægs- og rørarbejder i forbindelse med udbygningen af fjernvarmenettet i Rødovre Kommune. Aftalerne omfatter udførelse af anlægs- og rørarbejderne i hovedentreprise.

Projektet omfatter en udbygning af fjernvarmenettet i et parcelhusområde, der er beliggende i Rødovre Kommune. Parcelhusområdet er beliggende syd for Roskildevej.

Den udbudte opgave omfatter hverken VVS- og el-arbejder eller levering af fjernvarmeunits, der udføres i andre entrepriser.

Udbudsmaterialet er tilgængeligt i elektronisk format på RIB Software (Byggeweb) med udbudsnummeret: TN213761

#### **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 175 000 000,00 DKK

#### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: nem

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

45000000 Építési munkák, 45200000 Teljes vagy részleges magas- és mélyépítési munka, 45230000 Csővezeték, hírközlési és villamos vezeték építése autópályák, közutak, repülőterek és vasutak számára; terepegyengetés, 45232000 Csővezeték- és kábelfektetés járulékos munkája, 45232100 Vízvezeték-építés járulékos munkája

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: DK012 Københavns omegn

A teljesítés fő helyszíne: Roskildevej, 2610 Rødovre

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Nærværende udbud vedrører en rammeaftale om udførelse af anlægs- og rørarbejder i forbindelse med udbygningen af fjernvarmenettet i Rødovre Kommune. Anlægs- og rørarbejderne skal udføres i hovedentreprise.

Rammeaftalen udbydes af Rødovre Kommune på vegne af Rødovre Kommunale Fjernvarmeforsyning (herefter "RKF").

Projektet omfatter en udbygning af fjernvarmenettet i et parcelhusområde, der er beliggende i Rødovre Kommune. Parcelhusområdet er beliggende syd for Roskildevej.

Rammeaftalen omfatter udførelsen af ca. 10,5 km hoved- og fordelingsledninger samt 824 potentielle kundetilslutninger. Opgaven forventes inddelt i 11 mindre etaper, der skal udføres i perioden fra år 2024-2027.

På tidspunktet for udbuddet af rammeaftalen forventes der en tilslutning på ca. 80% af de potentielle kunder i parcelhusområdet.

RKF forventer at udnytte rammeaftalen ved at afgive bestilling på de to første etaper, som forventes udført i løbet af 2024, umiddelbart efter rammeaftalens indgåelse. Efterfølgende forventer RKF at afgive bestillinger på anlægs- og rørarbejderne så der arbejdes på to etaper samtidigt, hvorved entreprenøren opnår en jævn arbejdsmængde gennem hele året.

Alle dele til det præisolerede rørsystem leveres af Rødovre Kommunale Fjernvarmeforsyning, som en bygherreleverance. Bygherreleverancen skal afhentes af entreprenøren i takt med, at den skal forbruges.

Den udbudte opgave omfatter hverken VVS- og el-arbejder eller levering af fjernvarmeunits, der udføres i andre entrepriser.

Det udbudte arbejde er mere detaljeret beskrevet i udbudsmaterialet.

På tidspunktet for Rammeaftalens indgåelse er det RKF's forventning, at den maksimale mængde under Rammeaftalen vil udgøre 10,5 km hovedledning til forsyning af 824 potentielle kunder i området (herefter "Rammen").

Rammen er baseret på et skøn, hvori der navnlig er taget højde for den usikkerhed, som fjernvarmeområdet er præget af, herunder antallet af tilslutninger til fjernvarmenettet. RKF kan frem til seks måneder før Rammeaftalens udløb forhøje Rammen med 10 % af den ovennævnte mængde. Rammen kan således forhøjes til i alt 11,55 km hovedledning. Rammeaftalen er ikke forpligtende for RKF, hvilket betyder, at RKF i Rammeaftalens varighed kan indkøbe de samme arbejder, som er omfattet af nærværende Rammeaftale, hos andre end Hovedentreprenøren.

RKF forpligter sig ikke med Rammeaftalen til at aftage en bestemt mængde eller værdi af arbejder fra Hovedentreprenøren. Hovedentreprenøren kan således ikke gøre krav på regulering af de tilbudte priser, erstatning, kompensation eller anden godtgørelse, hvis RKF bestiller færre arbejder end forudsat eller beskrevet i Rammeaftalen eller dennes bilag.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Minőségi kritérium - Név: Organisation og nøglepersoner / Súlyszám: 40%

Ár - Súlyszám: 60%

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 175 000 000,00 DKK

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Az időtartam hónapban: 48

A szerződés meghosszabbítható: igen

A meghosszabbításra vonatkozó lehetőségek ismertetése:

RKF kan ensidigt forlænge rammeaftalens varighed i to (2) gange ét (1) år (dvs. med ét år ad gangen). RKF skal senest 6 måneder før rammeaftalens udløb meddele hovedentreprenøren, hvorvidt RKF ønsker at forlænge rammeaftalen.

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

#### **II.2.14. További információk**

### **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

#### **III.1. Résztvételi feltételek**

##### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Tilbudsgiver skal opfylde følgende mindstekrav til økonomisk og finansiel formåen:

(A) Årsomsætning på minimum 40 mio. kr. i hvert af de tre (3) senest afsluttede regnskabsår, (B) Egenkapital på minimum 10 mio. kr. i hvert af de tre (3) senest afsluttede regnskabsår, og (C) Soliditetsgrad på minimum 15 % i hvert af de tre (3) senest regnskabsår. Hvis tilbudsgiver baserer sig på andre enheders formåen, skal både tilbudsgivers og de støttende enheders egenkapital og aktiver anvendes ved udregningen af soliditetsgraden. Er tilbudsgiver en sammenslutning, skal samtlige deltageres egenkapital og aktiver anvendes ved udregningen.

Med "de tre (3) senest afsluttede regnskabsår" forstås de tre (3) seneste regnskabsår, for hvilket der foreligger et godkendt årsregnskab.

I ESPD'et bør tilbudsgiver derfor give oplysninger om følgende:

- Tilbudsgivers årsomsætning i DKK
- Tilbudsgivers egenkapital i DKK
- Tilbudsgivers soliditetsgrad i procent.

Hvis tilbudsgiver ikke kan give oplysninger vedrørende økonomisk og finansiel kapacitet, fordi tilbudsgiver er etableret inden for de seneste tre (3) år, skal tilbudsgiver anføre dette i ESPD'et. En tilbudsgiver, der står til at få tildelt kontrakten, skal på RKF's anmodning fremlægge bevis for overholdelsen af RKF's mindstekrav til tilbudsgivers økonomiske og finansielle formåen. Beviset kan være i form af:

- 1) Tilbudsgivers senest godkendte årsregnskab, eller
- 2) En revisorpåtegnet erklæring om de efterspurgte økonomiske nøgletal.

Tilbudsgiveren er imidlertid ikke forpligtet til at fremlægge det ovennævnte bevis, hvis oplysningerne er frit tilgængelige for RKF.

Baserer tilbudsgiver sig på andre enheders økonomiske og finansielle formåen, skal tilbudsgiver på RKF's anmodning – og ikke som en del af tilbuddet – fremlægge en erklæring, der godtgør, at den støttende enhed stiller sin økonomiske og finansielle kapacitet til rådighed for tilbudsgiver, og som godtgør, at den støttende enhed har påtaget sig en solidarisk hæftelse for tilbudsgiver i forbindelse med kontraktens gennemførelse. Til dette formål kan tilbudsgiver og den støttende enhed anvende den støtteerklæring, der er offentliggjort, som en del af udbudsmaterialet.

Bemærk: Er tilbudsgiver en sammenslutning (fx et konsortium) eller baserer tilbudsgiver sig på andre enheders økonomiske og finansielle formåen (fx underleverandører) til brug for opfyldelse af mindstekravene, skal der indgives særskilt ESPD for hver deltager.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

- (A) Årsomsætning på minimum 40 mio. kr. i hvert af de tre (3) senest afsluttede regnskabsår,
- (B) Egenkapital på minimum 10 mio. kr. i hvert af de tre (3) senest afsluttede regnskabsår, og
- (C) Soliditetsgrad på minimum 15 % i hvert af de tre (3) senest regnskabsår. Hvis tilbudsgiver baserer sig på andre enheders formåen, skal både tilbudsgivers og de støttende enheders egenkapital og aktiver anvendes ved udregningen af soliditetsgraden. Er tilbudsgiver en sammenslutning, skal samtlige deltagers egenkapital og aktiver anvendes ved udregningen.

### III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

Tilbudsgiver skal opfylde følgende mindstekrav til teknisk og faglig formåen:

- (A) Tilbudsgiver skal have udført mindst tre (3) tilsvarende opgaver. Opgaverne skal være udført inden for de seneste fem (5) år.

Med "tilsvarende opgaver" forstås opgaver, som vedrører udførelse af projekter med præisolerede rør i jord.

Med "udført" forstås, at opgaven enten er igangværende eller afsluttet inden for de seneste fem (5) år forud for tilbudsfristen.

Tilbudsgiver må maksimalt vedlægge fem (5) referencer. Hvis tilbudsgiver vedlægger flere referencer end det tilladte antal, vil RKF vurdere tilbuddet på baggrund af de fem (5) først anførte referencer, og se bort fra eventuelle referencer, som måtte være anført derefter.

I ESPD'et bør tilbudsgiver derfor give oplysninger om følgende:

- Referenceopgaver med oplysninger om tilbudsgivers betydeligste erfaring med udførelse af projekter med præisolerede rør i jord.

Hver enkelt reference bør indeholde:

- Kundens navn,

- Kontaktperson for den pågældende kunde med telefonnummer og/eller e-mailadresse,
- Tidspunkt for opgavens udførelse, og
- Beskrivelse af opgavens art og omfang.

Den referenceliste, som skal indeholdes i ESPD'et anses af RKF for at være den endelige dokumentation for tilbudsgivers tekniske og faglige formåen. RKF er dog berettiget til at kontrollere de afgivne oplysningers rigtighed, fx ved at rette direkte henvendelse til de kontaktpersoner, som er anført i referencelisten.

Baserer tilbudsgiver sig på andre enheders tekniske og faglige formåen, skal tilbudsgiver fremlægge en rådighedserklæring, der godtgør, at enheden stiller sin tekniske og faglige kapacitet til rådighed for tilbudsgiver. Til dette formål kan tilbudsgiver og den støttende enhed anvende den rådighedserklæring, der er offentliggjort, som en del af udbudsmaterialet.

Bemærk: Er tilbudsgiver en sammenslutning (fx et konsortium) eller baserer tilbudsgiver sig på andre enheders tekniske og faglige formåen (fx underleverandører) til brug for opfyldelse af mindstekravene, skal der indgives særskilt ESPD for hver deltager.

Az alkalmasság minimumkövetelménye(i):

(A) Tilbudsgiver skal have udført mindst tre (3) tilsvarende opgaver. Opgaverne skal være udført inden for de seneste fem (5) år.

#### **III.1.4. A részvételre vonatkozó objektív szabályok és kritériumok**

A szabályok és kritériumok felsorolása és rövid ismertetése:

En tilbudsgiver vil blive udelukket fra deltagelse og vil ikke komme i betragtning til den udbudte opgave, hvis tilbudsgiveren befinder sig i en af de obligatoriske udelukkelsesgrunde, jf. udbudslovens § 134 a, § 135, stk. 1-3 og § 136, jf. implementeringsbekendtgørelsens § 11, stk. 1, nr. 1, medmindre tilbudsgiveren fremlægger tilstrækkelig dokumentation for at være pålidelig, jf. udbudslovens § 138, jf. implementeringsbekendtgørelsens § 11, stk. 1, nr. 2. Tilsvarende gælder for tilbudsgivere, som befinder sig i en af de frivillige udelukkelsesgrunde i udbudslovens § 137, stk. 1, nr. (1)-(6).

Den tilbudsgiver, som står til at få tildelt kontrakten, skal på RKF's anmodning (ikke som en del af tilbuddet) fremsende en serviceattest (danske virksomheder) eller tilsvarende bevis (udenlandske virksomheder) som dokumentation for, at tilbudsgiveren ikke befinder sig i en af de ovennævnte udelukkelsesgrunde. Dokumentationen må maksimalt være seks måneder gammel fra tilbudsfristen.

#### **III.1.6. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

Hovedentreprenøren skal stille sikkerhed i overensstemmelse med rammeaftalens bestemmelser, herunder princippet i AB 18.

### **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

#### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

RKF skal særligt gøre opmærksom på, at udkastet til rammeaftalen indeholder klausuler om socialt ansvar. Der henvises i det hele til aftaleudkastet, der er offentliggjort som en del af udbudsmaterialet.

#### **III.2.3. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

Az ajánlattevőknek közölniük kell a szerződés teljesítésében közreműködő személyek nevét és szakképzettségét

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul

Keretmegállapodás egy ajánlattevővel

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: igen

#### **IV.2. Adminisztratív információk**

##### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 18/12/2023 Helyi idő: 12:00

##### **IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

##### **IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

Dán

##### **IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Az ajánlati kötöttség végső dátuma: 14/03/2024

##### **IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 18/12/2023 Helyi idő: 12:01

Hely:

Information om de totale tilbudssummer samt eventuelle forbehold vil i medfør af tilbudslovens § 7 a blive meddelt alle tilbudsgivere umiddelbart efter åbningen af tilbuddene.

Információk a jogosultakról és a bontási eljárásról: Tilbudsgiverne vil ikke have mulighed for at overvære åbningen af tilbuddene.

#### **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

##### **VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

##### **VI.2. Információ az elektronikus munkafolyamatokról**

A megrendelés elektronikus úton történik

Elektronikusan benyújtott számlákat elfogadnak

A fizetés elektronikus úton történik

##### **VI.3. További információk**

RKF skal gøre opmærksom på, at der i medfør af artikel 5k i Rådets forordning (EU) nr. 2022 /576 af 8. april 2022 om ændring af forordning (EU) nr. 833/2014 om restriktive foranstaltninger på baggrund af Ruslands handlinger, der destabiliserer situationen i Ukraine (herefter "Forordningen") gælder et forbud mod at tildele kontrakter til russiske selskaber og russisk kontrollerede selskaber mv. Forbuddet omfatter også tildeling af kontrakter til tilbudsgivere, som anvender støttende enheder eller underleverandører, der er omfattet af Forordningens artikel 5 k, hvis værdien af en sådan støttende enheds eller underleverandørs leverancer tegner sig for mere end 10 % af kontraktens værdi.

RKF kan derfor på et hvilket som helst tidspunkt i udbudsprocessen kræve, at tilbudsgivere dokumenterer, at de ikke befinder sig i en situation omfattet af Forordningens artikel 5k. I den

forbindelse kan RKF anmode tilbudsgivere om at underskrive den til udbudsmaterialet vedlagte tro- og loveklæring vedrørende fraværet af denne tilknytning. Det er RKF's opfattelse, at den enkelte tilbudsgiver har det nærmeste kendskab til egne ejerforhold og egne samarbejdspartnere, hvorfor denne også er nærmest til at dokumentere fraværet af de omstændigheder, der er anført i Forordningens artikel 5k.

#### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

##### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Klagenævnet for Udbud - Nævnenes Hus

Postai cím: Toldboden 2

Város: Viborg

Postai irányítószám: 8800

Ország: Dánia

Telefon: +45 72405600

Fax: +45 33307799

Internetcím: <http://www.naevneneshus.dk>

##### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

I henhold til lovbekendtgørelse nr. 593 af 2. juni 2016 om Klagenævnet for Udbud med senere ændringer gælder følgende frister for indgivelse af klage:

Klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 20 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, når underretningen er ledsaget af en begrundelse for beslutningen, jf. lovens § 7, stk. 1.

I andre situationer skal klage over udbud, jf. lovens § 7, stk. 2, være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

- 1) 45 kalenderdage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.
- 2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en begrundelse for beslutningen.
- 3) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2, og udbudslovens § 171, stk. 4.
- 4) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185, stk. 2.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om hvorvidt klagen er indgivet i standstill-perioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde hvor klagen ikke er indgivet i standstill-perioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

##### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postai cím: Carl Jacobsens Vej 35

Város: Valby

Postai irányítószám: 2500

Ország: Dánia

Telefon: +45 41715000

Fax: +45 41715100

Internetcím: <http://www.kfst.dk>

**VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

09/10/2023